

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號二三第卷一十三第報新) Wednesday 7 January 1970 (Vol. 31 No. 232 Page 1)

美國務院研究中共人口與物資 美現估計中共 發展越洲火箭

【華盛頓七日美聯社電】美國務院昨日發表報告，謂中共不久即將擁有使用中國導彈火箭武器的能力，及約至一九七五年，則將完成洲際導彈火箭武器的試驗。此報告係根據目前中共發展核子武器能力的估計而發表的。報告指出，中共在過去幾年中，已將核子武器的發展，由一個秘密的計劃，轉為一個公開的計劃。報告並指出，中共在發展核子武器的同時，亦在發展洲際導彈火箭武器的能力。報告指出，中共在發展洲際導彈火箭武器的能力方面，已取得了顯著的進展。報告指出，中共在發展洲際導彈火箭武器的能力方面，已取得了顯著的進展。報告指出，中共在發展洲際導彈火箭武器的能力方面，已取得了顯著的進展。

男子欲劫民航飛機 反被機員乘客制服

【維多利亞七日美聯社電】維多利亞市一間航空公司，昨日發生一宗劫機事件。一名男子在飛機起飛後，企圖劫持飛機。機員及乘客隨即採取行動，將該男子制服。該男子目前正被警方調查。警方表示，該名男子在飛機上企圖劫持飛機時，被機員及乘客合力制服。目前，該名男子正被警方調查。警方表示，該名男子在飛機上企圖劫持飛機時，被機員及乘客合力制服。目前，該名男子正被警方調查。

旅香港雲南商會 籌辦出港旅客

【香港七日路透電】旅香港雲南商會，昨日宣佈籌辦出港旅客。該商會表示，將為出港旅客提供各項服務，包括交通、住宿及簽證等。該商會並表示，將為出港旅客提供各項服務，包括交通、住宿及簽證等。該商會並表示，將為出港旅客提供各項服務，包括交通、住宿及簽證等。

香港氣象台估計最近中緬邊境發生地震

【香港路透電】據此間香港氣象台報告，最近中緬邊境發生地震。氣象台表示，地震發生在緬甸地區，震源深度約為十公里。氣象台並表示，地震發生在緬甸地區，震源深度約為十公里。氣象台並表示，地震發生在緬甸地區，震源深度約為十公里。

自從外傳中國大陸西南南部雲南省，都因附近發生地震而震動。氣象台表示，地震發生在緬甸地區，震源深度約為十公里。氣象台並表示，地震發生在緬甸地區，震源深度約為十公里。氣象台並表示，地震發生在緬甸地區，震源深度約為十公里。

南非報章指控美國 在羅德內設間諜網

【約翰內斯堡路透電】南非報章昨日發表文章，指控美國在羅德內設間諜網。文章指出，美國在羅德內設間諜網，企圖破壞南非的獨立。文章並指出，美國在羅德內設間諜網，企圖破壞南非的獨立。文章並指出，美國在羅德內設間諜網，企圖破壞南非的獨立。

陶杜抵法滑雪區 計劃靜渡一週假期

【巴黎路透電】法國著名滑雪區，昨日宣佈陶杜抵法。陶杜表示，他計劃在該滑雪區靜渡一週假期。陶杜並表示，他計劃在該滑雪區靜渡一週假期。陶杜並表示，他計劃在該滑雪區靜渡一週假期。

英女傳道在台北病逝

【台北路透電】英國女傳道，昨日在台北病逝。該女傳道在台北傳教多年，深受當地信眾愛戴。該女傳道在台北傳教多年，深受當地信眾愛戴。該女傳道在台北傳教多年，深受當地信眾愛戴。

馬來左派分發反美傳單 美副總統訪吉隆坡

【吉隆坡路透電】馬來左派組織，昨日分發反美傳單。傳單上指責美國在馬來的政策，並呼籲民眾反對美國。傳單上指責美國在馬來的政策，並呼籲民眾反對美國。傳單上指責美國在馬來的政策，並呼籲民眾反對美國。

中共抨擊阿爾巴尼亞 前綫一律停戰四日

【北京路透電】中國政府昨日發表聲明，抨擊阿爾巴尼亞。聲明指出，阿爾巴尼亞在國際事務中採取不負責任的立場。聲明並指出，阿爾巴尼亞在國際事務中採取不負責任的立場。聲明並指出，阿爾巴尼亞在國際事務中採取不負責任的立場。

越共宣佈慶祝農年 前綫一律停戰四日

【河內路透電】越南共產黨昨日宣佈，將慶祝農年。越共並宣佈，前綫將一律停戰四日。越共並宣佈，前綫將一律停戰四日。越共並宣佈，前綫將一律停戰四日。

陶杜抵法滑雪區 計劃靜渡一週假期

【巴黎路透電】法國著名滑雪區，昨日宣佈陶杜抵法。陶杜表示，他計劃在該滑雪區靜渡一週假期。陶杜並表示，他計劃在該滑雪區靜渡一週假期。陶杜並表示，他計劃在該滑雪區靜渡一週假期。

英女傳道在台北病逝

【台北路透電】英國女傳道，昨日在台北病逝。該女傳道在台北傳教多年，深受當地信眾愛戴。該女傳道在台北傳教多年，深受當地信眾愛戴。該女傳道在台北傳教多年，深受當地信眾愛戴。

馬來左派分發反美傳單 美副總統訪吉隆坡

【吉隆坡路透電】馬來左派組織，昨日分發反美傳單。傳單上指責美國在馬來的政策，並呼籲民眾反對美國。傳單上指責美國在馬來的政策，並呼籲民眾反對美國。傳單上指責美國在馬來的政策，並呼籲民眾反對美國。

中共抨擊阿爾巴尼亞 前綫一律停戰四日

【北京路透電】中國政府昨日發表聲明，抨擊阿爾巴尼亞。聲明指出，阿爾巴尼亞在國際事務中採取不負責任的立場。聲明並指出，阿爾巴尼亞在國際事務中採取不負責任的立場。聲明並指出，阿爾巴尼亞在國際事務中採取不負責任的立場。

越共宣佈慶祝農年 前綫一律停戰四日

【河內路透電】越南共產黨昨日宣佈，將慶祝農年。越共並宣佈，前綫將一律停戰四日。越共並宣佈，前綫將一律停戰四日。越共並宣佈，前綫將一律停戰四日。

部腦植管血脉靜 功成驗試首生醫家專

【倫敦路透電】英國一名專科醫生，昨日成功完成一項手術。該手術為靜脈管腦植部手術。該手術為靜脈管腦植部手術。該手術為靜脈管腦植部手術。

女童父母全家被殺 獲補償局賠三千元

【倫敦路透電】英國一名女童，昨日被殺害。該女童的父母及全家均被殺害。警方已逮捕了兩名嫌犯。警方已逮捕了兩名嫌犯。警方已逮捕了兩名嫌犯。

雙雙男子均被殺害 學生受嫌生命威脅

【倫敦路透電】英國兩名男子，昨日被殺害。該兩名男子均為學生。警方已逮捕了兩名嫌犯。警方已逮捕了兩名嫌犯。警方已逮捕了兩名嫌犯。

雲南市內陸續發現 更多十元面額偽幣

【昆明路透電】雲南省政府昨日宣佈，在市內陸續發現更多十元面額偽幣。政府已採取措施，嚴厲打擊偽幣流通。政府已採取措施，嚴厲打擊偽幣流通。政府已採取措施，嚴厲打擊偽幣流通。

失蹤小艇發現七屍 最後一人想亦死亡

【倫敦路透電】英國一艘失蹤小艇，昨日在北海被發現。小艇內發現七具屍體。警方已展開調查。警方已展開調查。警方已展開調查。

販毒集團拘十七人 仍有一人尚在逃中

【倫敦路透電】英國警方昨日逮捕了十七名販毒集團成員。警方表示，該販毒集團在英國境內從事非法活動。警方表示，該販毒集團在英國境內從事非法活動。警方表示，該販毒集團在英國境內從事非法活動。

董事辯護水電增費 非關河赤字所致

【倫敦路透電】英國水電局董事，昨日辯護水電增費。董事表示，水電增費並非關河赤字所致。董事表示，水電增費並非關河赤字所致。董事表示，水電增費並非關河赤字所致。

雲南市內陸續發現 更多十元面額偽幣

【昆明路透電】雲南省政府昨日宣佈，在市內陸續發現更多十元面額偽幣。政府已採取措施，嚴厲打擊偽幣流通。政府已採取措施，嚴厲打擊偽幣流通。政府已採取措施，嚴厲打擊偽幣流通。

失蹤小艇發現七屍 最後一人想亦死亡

【倫敦路透電】英國一艘失蹤小艇，昨日在北海被發現。小艇內發現七具屍體。警方已展開調查。警方已展開調查。警方已展開調查。

雙雙男子均被殺害 學生受嫌生命威脅

【倫敦路透電】英國兩名男子，昨日被殺害。該兩名男子均為學生。警方已逮捕了兩名嫌犯。警方已逮捕了兩名嫌犯。警方已逮捕了兩名嫌犯。

香港氣象台估計最近中緬邊境發生地震

香港氣象台估計最近中緬邊境發生地震

香港氣象台估計最近中緬邊境發生地震

香港氣象台估計最近中緬邊境發生地震

香港氣象台估計最近中緬邊境發生地震

香港氣象台估計最近中緬邊境發生地震

香港氣象台估計最近中緬邊境發生地震

印尼的新生

印尼本國所出產之民生日用品，課稅將予減低，有些用品甚至完全免稅。對於入口貨物雖然採取自由輸入的政策，不過，如果印尼本國有出產的，則實施關稅保護。

迄目前為止，印尼內外的商業人士，對於印尼政府的政策，反應甚為良好，他們一致認為，通過新條例，將大大有助於促進生產和進口貿易，如果印尼的工商業有所增進的話，則它的經濟亦將隨之有所改善。

中爪哇蘇門答臘省在

然而，正當蘇哈托將軍和他的政府力謀建設之際，在陰暗的方面，仍然潛伏著反進步的勢力活動。這種情況尤其中爪哇方面為然，因為在那個地區，蘇加諾和共產黨組織是擁有相當勢力的，爪哇中部的土地肥沃，人口十分稠密，該地區雖駐有強大的陸軍部隊，但是，人民對於蘇哈托將軍領導下所施行的命令，仍然未予充分加以接納和實行。

至於政府所頒行的新經濟政策，也大部未能充分實施。不獨如此，而且反對新政府的政治活動，仍隨有爆發的危險。原因是：印共過去，在該地區擁有極大勢力，而一向效忠於蘇加諾的國家主義黨，雖然已分裂開來，大部份黨員以國家利益為重，不再支持蘇加諾，但是少數死硬份子，仍然極端親蘇加諾。因此蘇哈托將軍的新政府，如要有效地建立印尼的新秩序，必須要作更大的努力，把地方的潛藏勢力，徹底予以消除。

印尼真正是一個天然物產豐富的國家，它的樹膠產量佔世界總產量百分之四十，錫產量佔百分之二十，石油的蘊藏量甚為巨大，堪稱亞洲第一。其他如煤、鐵、錫和鋁的蘊藏亦甚巨，爪哇每年產米四億，其他農產甚多，資源蘊藏極豐厚，如新政府能揮大力開發，善用運用，那麼，在可以預見的將來，印尼將必踏上康樂的坦途。(完)

神秘殺手

蘇門答臘島南端三島上月三十日發生神秘殺手謀殺及綁架案，案發至今已有一月，但警方仍未將兇手緝拿歸案，警方還沒有破案的頭緒，據說那是因該案內情複雜云云。

神秘殺手殺死這位蘇門答臘島的警長，警方經過偵查後，認為是位警長，而這位警長是位華僑，由東南亞運往的華僑，約二百位，業人士，計有珠寶商，出入口商，銀行家，由東南亞運往的華僑，通過這些人的陳述，警方對兇手的發達已比較清楚了，對死者的多種通緝，警方已派人去緝拿，死者可能通緝，一個通緝大財團買兇手來港殺人。

但是，警方至今仍未派人往泰國偵查，外國人士認為，謀殺死者的可能是泰國方面的一「職業兇手」。但至今為止，警方還不知道誰是兇手。警方已根據死者的家人及知情人陳述，曾與「人」入境處及海關，接洽，由該部門協助調查調查家在香港，香港門的人，曾傳兇手可能「謀殺案發生後第三天(即本月二日)乘飛機離港，因此對這一天離港在泰國的飛機乘客查得特別細緻。但至今也未查出可疑的神秘人物。警方曾成立一個專案小組偵查此案，但也未發現兇手的行踪。

外國人士認為，該案可能與石沉大海，說不定像黃錫，黃錫求父子被綁架勒贖案一樣，一沉就沉了，蘇門答臘就此了結，不單該案內情如何複雜，但港英也有責任調查兇手歸案呀！

你信命運嗎？

(十八)

賣魚寶百萬過手空空

乃告以八字，相命者之批評，不贊不貶，實則，你八字所表現，不止大錢，而且有大運。賣魚寶更大大，你與我開玩笑，正是滿身運氣，一腳半尿，有官運不怕笑死人耶，相命者謂命運如此，我不過依理直說耳。

信不信由你，但賣魚寶如果到時靈驗，不啻忘記我，賣魚寶當然不此為事，意，不料有一次，突然有人找我，而此人又是賣魚寶人，原想當時有某高級官員，因失去一件重要公文，非找回不可。



不夜天戲院

粵語片 新片 新片 新片

粵語片 新片 新片 新片

龍鳳喜迎春

同場加演

劇喜誕怪裝時

才英張紅南

琴香李基麥

慈昭馬恭路

明俞泉魯高

演主合聯

賣肉養孤兒

同場加演

片巨唱歌學倫會社

郎劍羅芳艷

宜克劉女鳳鳳

聲家林

演主合聯

婚姻大事

同場加演

劇喜大潮新社新

才英張紅南

綿君鄭蘭愛文

演主合聯

產業買賣

湯天豪 Joseph Hua

Howe Tong 325-0527

Joseph Hua 435-7631

▲十組新Apartment, 位於Broadway和Main街, 每年入息約一萬五千多元, Mortgage利息僅八厘一, 每單位約一萬零五百元就可買得, 低過市價。

▲Kingsway商業樓, 好地段, 舖面寬七十三尺, 可分兩間舖位, Mortgage利息僅七厘。

▲36組新Apartment, 位於Marpole地區, 有騎樓, 升降機地下停車場等等, 年淨收估計四萬三千元。

▲Shopping Centre, 有廿多單位收租, 年入息約十三萬六千元, Mortgage利息七厘半。

▲發達農地一百五十多英畝, 近大公路, 和工業商業區, 土質好, 宜耕種又適合投資。

▲尚有很大小地皮(如工業地, 商業地, Apartment地, 住宅地, 農地等等)。

▲業主急售, 式年新高尚房屋, 有三睡房, 近P.N.E.展覽會, 學校, 車站, 僅開價式萬八千九百元。

▲七組新Apartment, 位於Marpole地區, 其中三組有式房, 適合初創業者居住。

▲Surrey住宅地約二十英畝, 近King George公路和Surrey醫院, 並位政府計劃九七〇年建築範圍內, 最速無人知。

▲35組新Apartment, 位於士嘉堡, 有升降機地下停車場, 內十二組有式房, 廿二組有一房一廳, 年入息約六萬五千多元。

▲小型Shopping Centre, 位於新發展地區, 有十個單位收租, 年收益約式萬七千元。

▲尚有很大小Apartment, 工商業樓宇及房屋等歡迎詢問 免費估價

奧林比亞大戲院

喜士定東街二三八號

(近乃磨街)

中西文化社通啓 電話: 六八八、四三二四

壹月六日星期二 晚上七時半映

壹月七日星期三 晚上七時半映

七彩虹雲倫理喜劇

「蘭閨風雲」

林翠 陳厚

穆虹 王元龍

蘇鳳 葉楓

即「四千金」原班人馬主演

王元龍最後遺作

國語對白 中文字幕

同場加映

七彩虹雲舞風趣喜劇

玫瑰 陳寶珠 胡楓

芍藥 雪妮 譚炳文

牡丹 沈殿霞 翁明

人情味濃厚 娛樂性豐富

票價成人壹元二毛五 學生壹元 小童五毛

中西文化社電話: 六八八、四三二四

城市家庭銀業公司

City Home Mortgage and Savings Corporation

495 Main St., Vancouver, B.C.

活期存款七厘

定期存款三個月八厘半, 壹年至四年九厘, 五年九厘二五

利息從優, 日計起

城市家庭銀業公司啓

黃亞俠公證人旅行社

QUON H. WONG AGENCIES

130 PENDER STREET EAST

VANCOUVER, B.C.

Office: 684-0838 Res: 733-3202

●來加移民機票自七、八元, 來回香港九十天機票八百元, 遊覽費自節日, 請看本報詳集, 請早報名。

●由卡加利及溫哥華來回香港特價八百六十元, 由沙市加溫哥華特價八百六十元, 由沙市加溫哥華特價八百六十元, 由沙市加溫哥華特價八百六十元。

●由沙市加溫哥華特價八百六十元, 由沙市加溫哥華特價八百六十元, 由沙市加溫哥華特價八百六十元。

●由沙市加溫哥華特價八百六十元, 由沙市加溫哥華特價八百六十元, 由沙市加溫哥華特價八百六十元。

貴兼不飽, 則吾豈敢

鳳城美點, 拾我其誰。

鮮美沙何粉 政誇全加獨特

斤兩味道 招牌保證

雲南書院 根根根

6 C. ROYAL CAFE

119 East Pender St.

Vancouver, B.C.

Phone: 681-3953

有銀揭生 利息從優

歡迎僑胞購車購屋

私人或商業借款

月充還, 借千元每年利息七厘, 分六個月至三年期, 均由尊便。歡迎到本行垂詢

營業時間: 星期一至星期五 上午九時至下午六時

經理黃宗振

YORKSHIRE TRUST

130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER, B.C.

PHONE: 683-3935

格言

人人知足，則天下有餘，人人
安分，則天下無事。
人只把不如我者較量，則知自
足。
營虛不如少實，腐爛不如狹收。

大約有半打鐘至四十分鐘，時間太長會感疲倦舞的興趣，茶點的製造，可以自製，亦可以交由餅店承製。除了跳舞之外，豈增加興趣起見，特別使陌生人者互相認識，那末遊戲是不可缺少的，例如舉行團體遊戲，個人表演，摸彩或禮物交換等。

基本需要

淡水——人類的

不，大適宜邀請中年以上的人，邀請的來賓，最好有男女各半，還有，對參加者的品格也應謹慎選擇，平時操行不好的，如欲邀參加，則會影響舞會的聲氣。

舞會的主辦人，該常週旋於客々中，如遇無舞伴者，該主動的邀其跳舞，在入場和散之

育，防洪，蓄水技術，水量預測，國際水法及其他。

爲了這次會議的舉行，六十個工業公司和十二個國家將在一次展覽會陳列水務設備。

參加展覽的國家是比利時，加拿大，法國，德意志聯邦共和國，以色列，日本，荷蘭，沙地阿拉伯，英奧，美國，委內瑞拉，以及泛美開發銀行。

這次國際會議可望使人類走向以足夠的淡水供應來改善生活。

…黎尙桓…

者的身份高低如何，你的準備早退的，須有厚實的單身的男性，應該給給召忠實的男子陪送，最重要就是一首美麗的詩篇。

式簡單而越好，言語充滿，如不舉行儀式，可將燈，並選擇暗示打羊（火旁，這個賓客就知道舞何要

所以一首成功的詩，必然有其思想（寓意與含義），亦必然有其文采（精鍊優美詞句），同時又必然有其可供吟誦的聲調（節奏和音韻）。

除上述三要素外，詩人寫詩還要講格律，認為符合格律的詩才是合乎詩的

搖曳增美感
緻，晶瑩，圓潤，最能襯
柔和，
體制的，但格束縛了詩人的思想和文詞
，反而格律最工整的詩往往成為埋沒性
靈最沒有牛氣的詩。

見。早知生有涯。關小俠
十。咫尺望中除。
百。模糊陌上霞。
耳。具善（旁）却厭著
齒不諧舌，

忽忙作鬼步，
雙腕無風標，
死生介一髮，
世網逕須脫，
△登樓

其一
危樓高百丈，
倚檻獨凌風。
碧海羣峰立，
青天一線通。

秘京李少白

A. B. C. AUTO BODY LTD.
1595 E. PENDER ST.,
VANCOUVER, B. C.
Tel. 255-9232

本店專門修理
汽車身及油色
價錢公道，工
作保證滿意，
歡迎僑胞光顧

片打東街一五九五號
弟李富啓

Danny Lee Min Asotika

雅慈油漆 地台 階磚

□ 裱花紙 □ 電話 八七六 · 式六式八 □

鋼琴調音 每琴十五元

本人 在著名公司服務，須鋼琴調音者與

Lee Hing-ping 接洽電話 436 9254

鄧李建築有限公司

專科木工藝漆，美化土庫廚房牆，

免費設計估價。
請電 872-1088 254-2823
DONLEE CONSTRUCTION LTD.

梁達 水喉專家
裝修兼修理大小工程
一律歡迎 電話 255-1716

專門修理不通水喉

本公司有各種現代機具，專門溝通不通
去水喉，廁所，水槽，洗衣槽等等，如
修理腐朽的水喉機具等，價錢克己，快
捷妥當，工作精良，廿四小時隨時應命
電話 738-5622, Westside Plumbing & Drains

九秋憐雁斷，
黃鶴歸何處？
其二
白髮猶爲客，
雄心隨水逝，
得月添詩料，
欲窮千里目，
其三
江山餘晚眺，
海角開新運，
奇峯夾眼底，
未竟凌霄志，
萬里送征鴻，
登臨感慨同。
關山幾度秋？
逸興伴鷗遊。
臨風唱酒籌。
再上庾公樓。
大地已鳴秋。
天涯憶舊遊。
隔日照當頭。
元龍百尺樓。

黃炳超聯合會計服務處
BING C WONG & ASSOCIATES
 Accounting & Taxation Service
 164 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
 電話：682-7561, 682-7562

Richard M. Chow

Auditing, Accounting, & Income Tax Consulting

130 East Pender Street, Vancouver 4, B. C.

Office: 688-9848 Residence: 876-4083



往 事 務 處 (即 舊 址)

生 八 電 話

雲 壹

入 賬 專

息 項 門

地 址 接

金冠飯店
GOLDEN CROWN REST.
530-540 Main St.
Vancouver, B. C.
Phone: 688-3329
專營各式
上座十一
位由位
供

凡有關下列疑難問題：

月結，入息稅，生意交易則和何種行調查資料，

合併， (CHARTERED) 或有限公司 (CO. LTD.)，處理工

外賄值，按時計算工資，政府退休金，工人失業保

險，販賣稅等等。

兼代留中西文件書信

按時上門服務 依期不誤

港澳華僑眷屬來加 美各埠
免費辦手續，廉價搭飛機

●美加新移民法案施行至今，來美、加、各埠之移民，至為簡易，由本社經辦者，快安妥之。

●本社主要業務：(1)輔助移民，留學手續，旅遊觀光，職位照票，各埠行李，代客採購物品，旅行文件，旅行保險等業務。

●本社經辦專員，為歐美各服務，代填表格，詳細指導，解決一切難題，費用全免。

●各埠簡胞眷屬，如居港澳者，若需辦理移民手續，請去信通知，簡屬本社接洽，無任歡迎。

香港環球旅行社 經理 劉俊才 啟

六九八四
 六四三
 號
 東街
 計科
 辦代查
 會計
 廠麵旗花
 NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
 385 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9820
 五磅十扎
 花旗乾麵
 雲吞乾麵
 花旗炸麵
 蒸汽炸麵
 蒸汽鮮麵
 鮮雲吞皮
 鮮春捲皮
 新鮮蝦麵
 幸運餅仔
 零沽批發索辦款迎

國南北
 間早上
 半至晚
 半敬希
 臨指導
 日起
 茶點

南 華 麵 廠
 TOP VALU FOOD PRODUCTS
 136 Powell St., Vancouver 4, B.C.
 PHONE: 683 0733

日日生鮮
 超等乾麵
 爽滑可口
 新型機器
 名師精製
 大小光顧
 均極歡迎

T. P. Y. Travel Service
 71 PENDER ST. E.
 VANCOUVER, B. C.
 Phone: 683-5656

Agents For Orient & Pacific Lines

香港旅行團

(一) 雲高華至香港來回機票加幣入
 百元，期限三個月。(二) 在日本，
 台灣，香港，遊覽十二日，另收二
 百六十三元，僑胞參加者駕臨本社
 接洽函電均可。

地址：片打街第七十一號 電話：683-5656 683-5657

太平洋旅行社 林國良 啓
 陳國固

船客票及詩晏亞火車票常備

華哥溫大拿加
 司公限有草烟利鐵
 Heatley Trading Co. Ltd.
 120 Keefer Street
 Vancouver 4, B.C.
 Phone: MU 1-7595

代理
 各種香煙
 蘇糖發行
 大小光顧一律歡迎
 壹式九號奇化街
 (更賴街西邊半個街口)

明和鐵行

Ming Wo Hardware Co.
 28 Pender St. East
 Vancouver 4, B. C.
 新電話 683-7268

德國及外人等。因
 刀肉刀。樹仔等制
 刀紋剪刀刀仔。英
 國的手打壓刀。德
 市的鐵線鋸。英兩
 區。刀仔。法國
 國刀等利器。各處
 齊備。價平貨美。
 備施光顧。願外
 購。

一開張館備諸注意
 常有各款經商致
 理。如。玻璃。又。
 廚房用具等發行。
 及并人學刀樣太多
 目難以備函索即奉
 實昭立維可無欺

HERDER

SOLINGER GERMANY

另有德國市必嘜
 中國樣菜刀全鋼
 鋒利光刀桑刀兩
 種

製成非常鋒
 利耐用每張

的斯嘜中國
 樣菜刀全鋼

信公司
TRANS-NATION EMPORIUM
89 - E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone 682-2244

(新到)
五，有五十，五光十
色，變化奇麗，閃爍
悅目，價錢最平。
又到中國各種聖誕裝飾品
聖誕賀咭 水仙花頭
名貴禮品 雜貨药材

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

大幫唐山
水貨登市
雙托水仙花頭
鮮蓮藕 沙坪粉葛
紅芽芋仔 板榔芋仔
沙田柚 鮮馬蹄

電話 MU 4-1754
黃漢經
Wong Horne Agencies
General Insurance Agents
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽壽險
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

新到
大沙田柚 新荔枝干
蓮藕馬蹄 芋仔粉葛
白菓生羌 九龍吊片
去頭三牙 去頭紅魚
去頭黃花 原條大魚
吊大或 蓮藕干
銀魚干 金銀梅
淡公干



神雕俠侶
金庸著

第九十二回

看你們到這裏來，胡亂起來，怎麼交代？那少女伸伸舌頭，笑道：「我現在上來了，找來找去，找不到，」那少女伸伸舌頭，笑道：「我現在上來了，找來找去，找不到，」那少女伸伸舌頭，笑道：「我現在上來了，找來找去，找不到，」

香港九龍黃大仙
財帛觀音神廟
設片打街東七百九十九號門牌歡迎各界
善男信女光臨參拜有求必應或外埠來信
求籤代求神求詳詳解
電話 252-8714 司理人黃植桂
719 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

寶寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 4-7657
新到大幫
ABC 西藥房
免費保用一年，自用
另辦到大批新貨，
歡迎選購，自備印備
待取

伯影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. 681-4578
Vancouver 4, B.C. 住宅 874-9710
結婚 家庭 護照 晚照 惠顧
請先電約 備有新設備 方便顧客

HUGO C. ORRE
曉哥·柯氏
水暖汽
承接修理與安裝，各種
水暖汽，煤油與煤氣爐，在
電力通暢清潔去水，在
華區服務有三十餘年，工
作妥當，價錢克己，隨時
應命。
電話 MU 5-0695 MU 4-2917

NOTARY PUBLIC 溫公證人
Gordon W. Cumyow
501 Main St.,
遺囑 代理買賣
田產執照行式接納與
片打街門牌正門內可矣
電話 MU 1-6513

684-3743 684-4822
馬君寶
馬君寶
新電話八七九 六七八五
或三五五〇五七五

廣珍
首飾舖
Kwong Ching Ho Jewellery
26 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.
電話 MU 1-5816

益豐茶室
YICK FONG TEA ROOM
137 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
Phone: 682-1514
鮮沙河粉
龍鳳禮餅
各色美點
粥粉麵飯
粵式小菜
星期茶點
自磨白磨

大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU 4-6434
專配西藥
各種西藥
各種西藥
各種西藥

中國絲綢
專辦大宗
蘇杭雜貨
應有盡有
精製小衫
各款小衫
餐館用衣
襪子內衣
襪子內衣
襪子內衣

訪英雄相命掌紋
男女相命 家庭是非
個性前程 壽夭通曉
接批八字書 外埠寄到
英雄相命 時勢英雄
寓雲華街打街東百號新亞旅社式樓
一三三號房 電話六八五九〇六四

昌修承接
承接承接水木工程
承接承接水木工程
承接承接水木工程

雲高華搜煙通公司
Vancouver Chimney Service
684-2937
專辦大小商業搜煙工程。設計裝置
及修理。忠誠服務。快捷可靠。
電話：八七五 〇三九
172 E. Broadway, Vancouver, B.C.

新美味
新美味
新美味
新美味

榮榮臘味
精製臘味
批發零售
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話 254-7241 式五四七式四四

建興建築公司
承接裝修
土木裝修
電話 685-5938

驗眼較驗
氏律古屋
A. Gerard Hirschberg
年十餘年驗眼
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
681-8829

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1377
專門代理人壽壽險
及各項燕梳保險
如有詢問，請到本
公司或電話接洽，
必然詳細解答。
吳國華辦事處啟

加拿大皇家銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.
本行特設華務部，專為僑胞
辦理一切關於銀業事務
凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴
國貨幣，不啻存在家中，以免火燭或盜劫之損失，如欲開此附
屬儲蓄，本行備有保險箱，每年租金由七元五角至
華務部司理：馬錦華啟
最近加元在港兌換五五七五
最近港幣在港兌換六〇五五
港幣儲蓄每百元七十九元九角

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢委辦
香港
皇后大道中一一〇五一一四〇

周愛權
精驗各種眼疾
兼修鑲牙之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 685-5938

CHANG'S HEALING
CHANG'S HEALING
CHANG'S HEALING
CHANG'S HEALING

專門代理人壽壽險
及各項燕梳保險
如有詢問，請到本
公司或電話接洽，
必然詳細解答。
吳國華辦事處啟

新美味
新美味
新美味
新美味

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢委辦
香港
皇后大道中一一〇五一一四〇

